

(GB) Fitting recommendation for brake light switch (new round version)

- Guide the switch through the installation hole, push it against the brake pedal and fasten by twisting 45° clockwise.
- Leave the brake pedal in resting position (do not engage!)
- Attach the brake light switch plug
- Check if the brake light is working
- Delete the error memory

Attention: After positioning the brake light switch, check if the brake pedal is released!

(D) Einbauempfehlung Bremslichtschalter (neue Ausführung rund)

- Schalter durch Montageöffnung führen, gegen das Bremspedal drücken und durch 45° Rechtsdrehung befestigen
- Bremspedal immer in Ruhestellung halten (nicht betätigen!!)
- Stecker für Bremslichtschalter aufstecken
- Funktion Bremslicht prüfen
- Fehlerspeicher löschen

Achtung: Prüfen Sie nach der Einstellung des Bremslichtschalters, ob sich das Bremspedal im Endanschlag (Lösestellung) befindet!

(F) Recommandation d'installation de l'interrupteur SWAG, (nouvelle version)

- En prenant le guide de l'interrupteur à travers le trou d'installation, pressez-le contre la pédale de frein et fixez-le en le faisant tourner dans le sens horaire à 45°
- Positionnez la pédale de frein en position de repos (non livrée!)
- Placer l'interrupteur
- Vérifier que la lumière des stops fonctionne
- Supprimer la mémoire d'erreurs

Attention: Après avoir placé le commutateur de frein, vérifier que la pédale de frein est bien ressortie!

(E) Recomendaciones para el montaje del interruptor SWAG para luz de freno (nueva versión)

- Guíe el interruptor a través del orificio de montaje, empuje contra el pedal de freno y sujete girando 45° en sentido de las agujas del reloj
- Deje el pedal de freno en posición de reposo
- Conecte el enchufe del interruptor de luz de freno
- Compruebe si la luz de freno está funcionando
- Borre la memoria de errores

Atención: Después de colocar el interruptor de luz de freno, compruebe si el pedal del freno!

(I) Raccomandazioni di montaggio per l'interruttore luci freno (nuova esecuzione rotonda)

- Portare l'interruttore attraverso il foro di installazione, premerlo contro il pedale del freno e fissarlo ruotando di 45° in senso orario
- Lasciare il pedale del freno in posizione di riposo (non azionare!)
- Inserire lo spinotto dell'interruttore luci freno
- Verificare se la luce del freno funziona
- Annullare la memoria degli errori

Attenzione: dopo aver posizionato l'interruttore controllate che il pedale del freno sia rilasciato!

(NL) Inbouw instructies voor de remlichtschakelaar (nieuwe ronde uitvoering)

- Breng de schakelaar door de montageopening, druk hem tegen de rempedaal en draai hem vast door 45° in wijzerzin te draaien
- De rempedaal moet steeds in ruststand blijven (niet in werking stellen)
- Bevestig de stekker voor de remlichtschakelaar
- Controleer of het remlicht werkt
- Verwijder het errorgeheugen

Opgelet: na het bevestigen van de remlichtschakelaar, moet gecontroleerd worden of de rempedaal in ruststand staat.

PL Zalecenie dotyczące montażu przełącznika świateł hamowania (nowe okrągłe wykonanie)

- wprowadzić przełącznik przez otwór montażowy, przycisnąć do pedału gazu i umocować obracając w prawą stronę o 45°
- pedał gazu trzymać ciągle w położeniu spoczynkowym (nie włączyć!!)
- wpiąć wtyczkę do przełącznika świateł hamowania
- sprawdzić funkcję świateł hamowania
- usunąć błędy z pamięci

Uwaga: Po ustawieniu przełącznika świateł hamowania należy sprawdzić czy pedał gazu znajduje się w luźnym położeniu.

RUS Рекомендация по установке выключателя сигнала торможения (новое исполнение круглой формы)

- Выключатель просунуть через инсталляционное отверстие, нажать на педаль тормоза и закрепить выключатель, повернув его на 45° по часовой стрелке
- Освободить педаль тормоза
- Подключить штекерную колодку выключателя сигнала торможения
- Проверить функционирование сигнала торможения
- Удалить ошибки блока управления (необходимо диагностическое оборудование)

Внимание: После установки выключателя сигнала торможения проверьте, свободный ход педаль тормоза!

SRB Preporuka za ugradnju prekidača stop svetla (nova izvedba, okrugla)

- prekidač provesti kroz montažni otvor, pritisnuti papučicu kočnice i pričvrstite isti desnim okretanjem za 45 stepeni
- uvek držite pedalu kočnice u mirovanju (ne koristiti !!)
- priključiti prekidač stop svetla
- proveriti funkciju stop svetla
- brisanje grešaka u memoriji

Pažnja: Proverite postavljanje prekidača stop svetla, da li se papučica kočnice nalazi u puštenom položaju!

AR توصيات عند تركيب واستبدال مفتاح ضوء الفرامل (النوع الجديد)

استبدال المفتاح من خلال الفتحة المخصصة للتركيب عن طريق الضغط على بدال دواسة الفرامل وأدارة المفتاح 45° في اتجاه عقارب الساعة.

دع بدال دواسة الفرامل أو المكابح في وضع الاسترخاء (و ليس في وضع الضغط)
ارفاق فيشة مفتاح ضوء الفرامل

المراجعة لمعرفة ما إذا كان ضوء الفرامل يعمل أو لا

انتبه

يجب الاختبار بعد الانتهاء من التركيب ما إذا كان دواسة بدال الفرامل في الوضع العادي غير المضغوط